

## KÚPNA ZMLUVA

uzavretá v zmysle ust. § 588 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení  
(ďalej len ako „Zmluva“)

### ZMLUVNÉ STRANY:

#### PREDÁVAJÚCI:

názov: **Národný endokrinologický a diabetologický ústav n. o.**  
IČO: 37 983 687  
sídlo: 034 91 Ľubochňa  
v mene ktorej koná: JUDr. Igor Koval, riaditeľ  
(ďalej len ako „Predávajúci“)

a

#### KUPUJÚCI:

obchodné meno: **JACHEN, s.r.o.**  
IČO: 45 314 284  
sídlo: Čsl. armády 10223, 036 01 Martin  
zápis: Obchodný register Okresného súdu Žilina, odd. Sro, vložka č. 52171 /L  
v mene ktorej koná: Ján Nechaj, konateľ  
(ďalej len ako „Kupujúci“)

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spolu tiež aj ako „Zmluvné strany“)

### ČI. I

#### ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Predávajúci je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností nachádzajúcich sa v okrese Ružomberok, obci Ľubochňa, katastrálnom území Ľubochňa a evidovaných Správou katastra Ružomberok na liste vlastníctva č. 67:
- pozemok parcelné číslo 357/1 o výmere 1020 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatné plochy, register „C“ (ďalej len ako „Pozemok 357/1“),
  - pozemok parcelné číslo 357/2 o výmere 924 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatné plochy, register „C“ (ďalej len ako „Pozemok 357/2“),
  - pozemok parcelné číslo 357/3 o výmere 995 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatné plochy, register „C“ (ďalej len ako „Pozemok 357/3“),
  - pozemok parcelné číslo 358 o výmere 52 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavané plochy a nádvoría, register „C“ (ďalej len ako „Pozemok 358“),
  - pozemok parcelné číslo 359 o výmere 67 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavané plochy a nádvoría, register „C“ (ďalej len ako „Pozemok 359“)
- (Pozemok 357/1, Pozemok 357/2, Pozemok 357/3, Pozemok 358 a Pozemok 359 ďalej spolu ako „Predmet kúpy“).
- 1.2 Pozemok 357/1, Pozemok 357/2 a Pozemok 357/3 vznikli oddelením od pozemku parcelné číslo 357 o výmere 3980 m<sup>2</sup>, druh pozemku ostatné plochy, register „C“, ktorý sa nachádzal v okrese Ružomberok, obci Ľubochňa, katastrálnom území Ľubochňa a bol evidovaný Správou katastra Ružomberok na liste vlastníctva č. 67 (ďalej len ako „Pozemok 357“), a to na základe geometrického plánu č. 36995258 – 44/2011 zo dňa 21.07.2011 vyhotovenom Ing. Františkom Hricom – geodet a kartograf, IČO: 36 995 258, miesto podnikania 034 83 Ivachnová č. 181.

## ČL. II

### PREDMET ZMLUVY

- 2.1 V súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy Predávajúci prevádza vlastnícke právo k Predmetu kúpy na Kupujúceho a zaväzuje sa uvedený Predmet kúpy Kupujúcemu odovzdať a Kupujúci sa zaväzuje Predmet kúpy prevziať a zaplatiť zaň Predávajúcemu Kúpnu cenu (Čl. III tejto Zmluvy).
- 2.2 Povolením vkladu vlastníckeho práva k Predmetu kúpy na základe tejto Zmluvy do katastra nehnuteľností príslušnou správou katastra nadobudne Kupujúci výlučné vlastnícke právo k Predmetu kúpy.

## ČI. III

### KÚPNA CENA A PODMIENKY JEJ SPLATNOSTI

- 3.1 Kúpna cena za Predmet kúpy bola dohodou Zmluvných strán a v súlade s cenovými predpismi záväzne ustanovená na sumu vo výške 61.160,- € (*slovom šesťdesiatjedentisíc jednostošesťdesiat eur*) (ďalej len ako „*Kúpna cena*“).
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Kupujúci uhradí Predávajúcemu Kúpnu cenu za Predmet kúpy bezhotovostným prevodom alebo vkladom peňažných prostriedkov na bankový účet Predávajúceho č. 4002660924/7500 vedený v Československej obchodnej banke, a.s., a to do 5 (piatich) kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Záväzok Kupujúceho zaplatiť Predávajúcemu Kúpnu cenu za Predmet kúpy bude riadne splnený pripísaním príslušnej sumy na bankový účet Predávajúceho uvedený v tomto článku Zmluvy.
- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, v prípade ak nebude zo strany Kupujúceho Kúpna cena uhradená vo výške a v termíne podľa článku 3.2 tejto Zmluvy.
- 3.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si vzájomne poskytnú všetku súčinnosť potrebnú k realizácii zaplataenia Kúpnej ceny uvedeným spôsobom.

## ČL. IV

### ODOVZDANIE PREDMETU KÚPY

Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci je povinný do 10 (desiatich) kalendárnych dní odo dňa povolenia vkladu vlastníckeho práva k Predmetu kúpy v prospech Kupujúceho do katastra nehnuteľností fyzicky odovzdať Kupujúcemu Predmet kúpy a Kupujúci sa zaväzuje Predmet kúpy od Predávajúceho prevziať do faktického užívania, o čom sa spíše medzi Zmluvnými stranami protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu kúpy.

## ČL. V

### VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

- 5.1 Predávajúci vyhlasuje, že predaj Pozemku 357, Pozemku 358 a Pozemku 359 schválila správna rada Predávajúceho na svojom zasadnutí konanom dňa 11.3.2011. Osvedčená fotokópia zápisnice z rokovania správnej rady Predávajúceho konaného dňa 11.3.2011 tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
- 5.2 Predávajúci ďalej poukazuje na nález Ústavného súdu Slovenskej republiky spis. značka PL. ÚS 11/2010 z 23. novembra 2011 (ďalej len ako „*Nález*“), ktorým bol (okrem iného)

vyslovený nesúlad ust. § 31 ods. 3 zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „*Zákon o neziskových organizáciách*“) s čl. 20 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky. Nález bol vyhlásený dňa 5.1.2012 v Zbierke zákonov Slovenskej republiky, pričom jeho znenie tvorí neoddeliteľnú *prílohu č. 2* tejto Zmluvy. Podľa čl. 125 ods. 3 Ústavy Slovenskej republiky stratilo ust. § 31 ods. 3 Zákona o neziskových organizáciách účinnosť dňom vyhlásenia Nálezu v Zbierke zákonov Slovenskej republiky, t.j. dňom 5.1.2012. Z uvedeného vyplýva, že na prevod vlastníckeho práva k Predmetu kúpy sa už nevyžaduje predchádzajúci súhlas udelený zo strany Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.

- 5.3 Kupujúci vyhlasuje, že sa na obhliadke oboznámil so stavom Predmetu kúpy, ku dňu uzavretia tejto Zmluvy je mu známy jeho technický a právny stav a Predmet kúpy nadobúda ako stojí a leží.
- 5.4 Kupujúci vyhlasuje, že ho Predávajúci oboznámil s tým, že na Pozemku 358 a Pozemku 359 sú postavené budovy bez súpisného čísla a že túto skutočnosť berie bez akýchkoľvek výhrad na vedomie.
- 5.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by znemožnilo alebo sťažilo naplnenie predmetu tejto Zmluvy, ako aj že budú riadne a včas plniť všetky povinnosti uložené im touto Zmluvou.

## ČI. VI

### PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 6.1 Predávajúci sa zaväzuje, že do 5 (piatich) kalendárnych dní odo dňa uzavretia tejto Zmluvy, zašle Úradu vlády Slovenskej republiky túto Zmluvu na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 6.2 Predávajúci a Kupujúci sa zaväzujú, že najneskôr do 5 (piatich) kalendárnych dní odo dňa, kedy dôjde ku kumulatívne splneniu nasledovných podmienok:
  - Predávajúci obdrží potvrdenie o zverejnení tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv
  - a súčasne bude zaplatená Kúpna cena v celom rozsahu,podajú na príslušnú správu katastra návrh na vklad vlastníckeho práva k Predmetu kúpy v prospech Kupujúceho do katastra nehnuteľností.
- 6.3 Náklady na zaplatenie správneho poplatku za návrh na začatie konania o povolení vkladu vlastníckeho práva k Predmetu kúpy v prospech Kupujúceho do katastra nehnuteľností uhradí Predávajúci. Náklady spojené s osvedčením pravosti podpisu Predávajúceho na tejto Zmluve uhradí Predávajúci.
- 6.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade ak príslušná správa katastra svojím rozhodnutím preruší konanie o vklade vlastníckeho práva k Predmetu kúpy v prospech Kupujúceho do katastra nehnuteľností, vykonajú vo vzájomnej súčinnosti všetky úkony potrebné na prevod vlastníckeho práva k Predmetu kúpy na Kupujúceho.
- 6.5 V prípade, ak nadobudne právoplatnosť rozhodnutie príslušnej správy katastra o zamietnutí vkladu vlastníckeho práva k Predmetu kúpy v prospech Kupujúceho do katastra nehnuteľností, prípadne aj z iného dôvodu nevzniknú právne účinky prevodu vlastníckeho

práva k Predmetu kúpy na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy alebo sa Kupujúci nestane výlučným vlastníkom Predmetu kúpy alebo príslušná správa katastra zastaví konanie o povolení vkladu vlastníckeho práva k Predmetu kúpy v prospech Kupujúceho do katastra nehnuteľností, sú obe Zmluvné strany oprávnené odstúpiť od tejto Zmluvy.

- 6.6 Dňom podpisu tejto Zmluvy prechádza na Kupujúceho nebezpečenstvo náhodnej skazy a zhoršenia Predmetu kúpy.

## ČL. VII

### DORUČOVANIE

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že oznámenia, výzvy, žiadosti alebo akékoľvek iné písomnosti doručované podľa tejto Zmluvy alebo podľa príslušných právnych predpisov (ďalej len ako „*Písomnosť*“) jednou Zmluvnou stranou druhej Zmluvnej strane budú doručované prostredníctvom pošty ako doporučená listová zásielka alebo prostredníctvom kuriérskej služby na poslednú známu adresu druhej Zmluvnej strany, ktorou je adresa uvedená v záhlaví tejto Zmluvy alebo adresa, ktorú Zmluvná strana preukázateľne písomne oznámi druhej Zmluvnej strane ako svoju adresu doručovania, alebo osobne oproti podpisu príslušnej Zmluvnej strany.
- 7.2 Písomnosť sa pokladá za doručенú v deň, kedy adresát potvrdí jej prijatie doručovateľovi. Za deň doručenia Písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý Zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú Písomnosť prevziať, alebo v ktorý márne uplynie odberná lehota pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou Zmluvnej strane.

## ČI. VIII

### SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1 Zmluva sa riadi platným právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na práva a povinnosti explicitne neupravené touto Zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 8.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami.
- 8.3 Zmluva sa vyhotovuje v 4 (štyroch) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom Predávajúcemu a Kupujúcemu patrí každému 1 (jedno) vyhotovenie Zmluvy a 2 (dve) vyhotovenia Zmluvy sa použijú na účely katastrálneho konania.
- 8.4 Zmluvu je možné meniť len písomnou dohodou Zmluvných strán vyhotovenou vo forme dodatku k Zmluve, ktorý bude jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 8.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, vrátane všetkých vedľajších (akcesorických) právnych vzťahov, nárokov na vydanie bezdôvodného obohatenia, nárokov na náhradu škody, určenie obsahu zmlúv a ich častí, sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy alebo tejto rozhodcovskej doložky, ako aj akékoľvek iné spory, ktoré môžu byť predmetom rozhodcovského konania, predložia na rozhodnutie výlučne Bratislavskému rozhodcovskému súdu, so sídlom Panenská 24, 811 03 Bratislava, zriadenom pri spoločnosti Capitol Legal Arbitration s.r.o., so sídlom Panenská 24, 811 03 Bratislava, IČO: 35 965 355 (ďalej len ako „*Arbitrážny súd*“), v rozhodcovskom konaní vedenom podľa procesných ustanovení rokovacieho poriadku, štatútu a iných predpisov Arbitrážneho súdu platných

v čase začatia sporového konania, subsidiárne podľa zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov; dojednanie Zmluvných strán o tejto rozhodcovskej doložke je neodvolateľné. Zmluvné strany sa podriaďa rozhodnutiu vydanému v rozhodcovskom konaní s tým, že rozhodnutie bude pre Zmluvné strany konečné a záväzné.

- 8.6 V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia, a to v lehote 30 (tridsiatich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy jednej Zmluvnej strany druhej Zmluvnej strane, inak určí nové ustanovenie na návrh Zmluvnej strany Arbitrážny súd.
- 8.7 Odstúpenie od tejto Zmluvy musí byť urobené písomne s uvedením dôvodu odstúpenia a doručené druhej Zmluvnej strane. V prípade odstúpenia od Zmluvy ktoroukoľvek zo Zmluvných strán sa táto Zmluva zrušuje od počiatku a Zmluvné strany sú povinné vrátiť si akékoľvek plnenie, ktoré si podľa tejto Zmluvy poskytli. Právo na náhradu škody tým nie je dotknuté.
- 8.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že Zmluvu uzavreli na základe ich slobodnej a vážnej vôle, že si Zmluvu prečítali a jej ustanovenia sú pre nich určité a zrozumiteľné, ako aj že Zmluva nebola uzavretá v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok, v dôsledku čoho ju na znak súhlasu vlastnoručne podpísali.

*V Ľubochni, dňa 26. 3. 2012*

*V Ľubochni, dňa 26. 3. 2012*

**PREDÁVAJÚCI**  
**Národný endokrinologický a diabetologický ústav n. o.**  
JUDr. Igor Koval, riaditeľ

**KUPUJÚCI**  
**JACHEN, s.r.o.**  
Ján Nechaj, konateľ